



ISSN 0030-0713

SVEZAK 5

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT
SPLIT - HRVATSKA**

Svibanj / May 2003.

Oglasi / Notices: 1 - 10

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I.** UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II.** ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III.** ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII.** OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792, kućni 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 200.00 kn

RAVNATELJ
dr. sc. Zvonko Gržetić

I
Uvodna objašnjenja
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izražena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba	- Radio Service
RO	radiooglasi	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
Pregled ispravaka
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
100-17	1	Peljar I	4(T), 5(T), 6
100-18	2	Popis svjetala	7, 8, 9, 10
100-21	3	Radioslužba	Nema ispravaka
MK-9	1	Ispravci Kataloga	Nema ispravaka
MK-15	3		

II
ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts

HRVATSKA - CROATIA

1 - 5/03 Rab, otok , Mišnjak, luka: sektori svjetala

Promijeniti i ucrtati:

1. Svjetlo PS 300/E2942,4:

a) na poziciju svjetla (44° 42.3'N - 14°52.1'E) crtkano smjer 132° (granica sektora), duljine 1.1 M. Smjer 288° (već otisnut) spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu sa smjerom 132° lukom polumjera 0.85 M od pozicije svjetla i na približno 44° 42.7'N - 14° 50.8'E upisati: Pot

b) naziv Crveno na približno 44° 41.6'N - 14° 53.1'E u: Pot

2. Svjetlo PS 301/E2942,5:

a) naziv Pot na približno 44° 42.2'N - 14° 53.0'E u: B

b) naziv Pot na približno 44° 41.5'N - 14° 51.9'E u: B

Rab, island, Mišnjak, port: lights sectors

Substitute and insert:

1. *Light PS 300/E2942,4:*

a) *To position of light (44° 42.3'N - 14°52.1'E) insert sector limit 132°, line length 1.1 M. Directions 288° (marked) and 132° connect with arch semi-diameter 0.85 M and in vicinity 44° 42.7'N - 14° 50.8'E insert: Pot*

b) *name Crveno in vicinity 44° 41.6'N - 14° 53.1'E by: Pot*

2. *Light PS 301/E2942,5:*

a) *name Pot in vicinity 44° 42.2'N - 14° 53.0'E by: B*

b) *name Pot in vicinity 44° 41.5'N - 14° 51.9'E by: B*

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-17 (1-3/03); MK-9 (3-10/02).

2 - 5/03 Rab, otok , Mišnjak, luka: sektori svjetala

Promijeniti:

1. Svjetlo PS 300/E2942,4:

a) naziv Crveno na približno 44° 42.6'N - 14° 50.9'E u: Pot

b) naziv Crveno na približno 44° 41.8'N - 14° 52.9'E u: Pot

2. Svjetlo PS 301/E2942,5:

a) naziv Pot na približno 44° 42.5'N - 14° 53.1'E u: B

b) naziv Pot na približno 44° 41.6'N - 14° 51.8'E u: B

Rab, island, Mišnjak, port: lights sectors

Substitute:

1. *Light PS 300/E2942,4:*

a) *name Crveno in vicinity 44° 42.6'N - 14° 50.9'E by: Pot*

b) *name Crveno in vicinity 44° 41.8'N - 14° 52.9'E by: Pot*

2. *Light PS 301/E2942,5:*

a) *name Pot in vicinity 44° 42.5'N - 14° 53.1'E by: B*

b) *name Pot in vicinity 44° 41.6'N - 14° 51.8'E by: B*

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-18 (3-4/03)

3 - 5/03 Tribunj, luka: potamnjeni sektor svjetla

Svjetlo PS 454,5/E3232,5 na 43° 45.1'N - 15° 45.2'E (marina, lukobran)

1. Prekrižiti smjer 316° (na približno 43° 44.8'N - 15° 45.7'E), luk i naziv Z na približno 43° 44.8'N - 15°46.0'E

2. Na poziciju svjetla (43° 45.1'N - 15°45.2'E) ucrtati crtkano granice potamnjenog sektora 136° i 273° duljine 1.2 M . Smjerove 136° i 273° spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 0.8 M i na luku upisati: Pot

Tribunj, port: obscured light sector

Light PS 454,5/E3232,5 in 43° 45.1'N - 15° 45.2'E (marina, breakwater)

1. *Delete direction 316° (in vicinity 43° 44.8'N - 15° 45.7'E), part of arch semidiameter and name Z in vicinity 43° 44.8'N - 15°46.0'E*

2. *To position of light (43° 45.1'N - 15° 45.2'E) plot limits of obscured sector 136° and 273°, line length 1.2 M, connect sector limits with arch semidiameter 0.8 M and insert: Pot*

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-21 (6-11/02); MK-15 (4-11/02).

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Izdanje - Edition 1999

4(T) - 5/03 OSORSKI ZALJEV: zabrana pristajanja

Redak 36, dopuniti:

Do daljnega zabranjuje se privez svim plovilima na sjevernoj operativnoj obali luke Osor.
str. 63

5(T) - 5/03 Rijeka, Brajdica, kontejnerski terminal: zabrana pristajanja

Redak 37, dopuniti:

Do daljnega zabranjuje se privez svim plovilima na gatu Brajdica.
str. 80

6 - 5/03 Mljet, otok, uvala Gonoturska: ekološke brane

Redak 10, dopuniti:

Na ulazu u kanal kod uvale Soline postavljene su dvije ekološke brane.

Istočna je označena svjetlom - zeleni stup, a zapadna motkom sa znakom na vrhu (lateralna lijeva).

str. 286

PONIŠTENI ISPRAVCI PELJARA

Cancelled corrections of Sailing Directions

str. 57, ispravak 9(T) - 1/02

str. 295, ispravak broj 8(T) - 12/02

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2001

7 - 5/03

300	-Poluotočić Mišnjak	44 42.3	C Bl 3s	6	3	Crvena kula na bijelom bloku u moru, 5m	(0,3+2,7)s
E2942,4		14 52.1					Pot 288-132 (264)

8 - 5/03

301	—Mišnjak, trajektni pristan	44 42.3	B Bl 4s	6	3	Bijela kula sa stupom i galerijom, 5m	(0,5+3,5)s
E2942,5		14 51.9					Vid 254-016 (122)

9- 5/03

454,5	-Marina, glava lukobrana	43 45.1	Z Bl(2) 5s	6	4	Zelena kula sa stupom i galerijom, 5m	(0,5+1;0,5+3)s
E3232,5		15 45.2					Vid 273-136 (223)

10 - 5/03

698,5	-Mljetsko jezero, ulaz, glava ekobrane	42 46.0	Z Bl 3s	4	2	Zeleni stup, 2m	(0,5+2,5)s
		17 23.5					Vid 118-144 (026) i 264-056 (152)

PONIŠTENI ISPRAVCI POPISA SVJETALA

Cancelled corrections of List of Lights

str. 15, ispravak j12(T) - 9/02

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA
Izdanje - Edition 1998

Nema ispravaka - Nil

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue

KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Izdanje - Edition 2001

Nema ispravaka - Nil

VII
NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi na snazi 26. svibnja 2003.

- 2003. godina:**
- 0072 Do daljnega m/b "AKADEMIK SHATSKIY" obavlja podmorske radove na približno 44° 34'N - 013° 30'E.
Zabranjena plovidba u polumjeru 1500 metara od broda.
Ploviti oprezno.
- 0076 Do daljnega tri bijele plutače za vez, dnevne na približno 45° 19.3'N - 014° 27.1'E.(školjera Brajdica) postavljene.
Zabranjena plovidba i sidrenje u polumjeru 200 metara od plutača.
Ploviti oprezno.
- 0080 Kaprije luka, W strana gata, zabranjeno pristajanje u duljini 15 metara od korijena gata prema operativnoj obali.
- 0089 Do daljnega zabranjuje se vezivanje na Malom mulu i između Malog i Velikog mula u Gradskoj luci Dubrovnik na približno 42° 38,4'N - 018° 07,0'E.
Uplovjavati u Gradsku luku smanjenom brzinom i oprezno.
- 0091 Do daljnega podmorski radovi na približno 43° 31,8'N - 016° 26,8'E (Hrid Šilo).
Ploviti oprezno.
- 0092 Do daljnega bager "GRABOVICA" obavlja podmorske radove na približno 43° 01,7'N - 017° 25,7'E (Kanal Vlačka, ulaz).
Ploviti oprezno. I smanjenom brzinom.
Kontakt VHF kanal 16 prije navedenog područja
- 0093 Od 22. svibnja do daljnega h/b "HIDRA" obavlja podmorske radove u lukama Bakar, Raša i Rijeka.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
Kontakt VHF kanal 16 prije navedenog područja

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on April 25th 2003

- 2003**
- 0072 *Till next notice underwater works with m/v "AKADEMIK SHATSKIY" in vicinity 44° 34'N - 013° 30'E.
Navigation in 1500 metres radius from ship prohibited.
Wide berth requested.*
- 0076 *Till next notice three day mooring buoys in vicinity 45° 19.3'N - 014° 27.1'E.
(Brajdica, loose boulders) established.
Navigation and anchorage in 200 metres radius from buoys prohibited.
Wide berth requested.*
- 0080 *Kaprije port, pier, W side, in 15 metres length from pier base to operational wharf berthing prohibited.*
- 0089 *Untill next notice berthing on Mali mul and between Mali and Veliki mul prohibited in Dubrovnik city port in vicinity 42° 38,4'N - 018° 07,0'E.
Enter port with reduced speed and wide berth requested.*
- 0091 *Untill next notice underwater works in vicinity 43° 31,8'N - 016° 26,8'E (Šilo, rock).
Wide berth requested.*
- 0092 *Till next notice underwater works by dredger GRABOVICA in vicinity 43° 01,7'N - 017° 25,7'E (Kanal Vlačka, entrance).
Wide berth and reduced speed requested.
Contact VHF channel 16 before transiting area.*
- 0093 *May 22 till next notice underwater works by h/v HIDRA in Bakar, Raša, and Rijeka ports. Wide berth and reduced speed requested.
Contact VHF channel 16 before transiting area.*

NAVAREA III

NAVAREA III radionavigacijski oglasi na snazi 20. svibnja 2003. (Jadransko i Jonsko more)
NAVAREA III navigational warnings in force on May 20th 2003 (for Adriatic Sea and Ionian Sea)

Summary of Drilling Rigs updated up to NAVAREA III 217 / 02 warning

Adriatic Sea - Ionian Sea

<i>Unknown</i>	<i>40° 50'0 N., 018° 17'0 E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43° 36'0 N., 014° 21'2 E</i>
<i>Panon</i>	<i>44° 04'1 N., 014° 00'4 E</i>
<i>R. W. Monwel</i>	<i>44° 12'7 N., 012° 42'3 E</i>
<i>Steward</i>	<i>44° 12'8 N., 012° 46'6 E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44° 13'6 N., 012° 29'0 E</i>
<i>Armida I</i>	<i>44° 28'5 N., 012° 27'2 E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44° 30'0 N., 013° 00'0 E</i>
<i>R. T. Mayer</i>	<i>44° 32'8 N., 012° 29'7 E</i>
<i>Ivana A</i>	<i>44° 44'7 N., 013° 17'9 E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44° 41'2 N., 013° 13'1 E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44° 44'7 N., 013° 14'8 E</i>
<i>Ivana D</i>	<i>44° 47'0 N., 013° 15'8 E</i>

NAVAREA THREE Warnings in force on May 20th 2003 at 0600 UTC

Series 2003: 311, 315, 316, 325, 326, 331, 337, 338, 339, 341, 342, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356

OBRAZAC ZA OBAVIJESTI
Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:
Place: Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):
Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

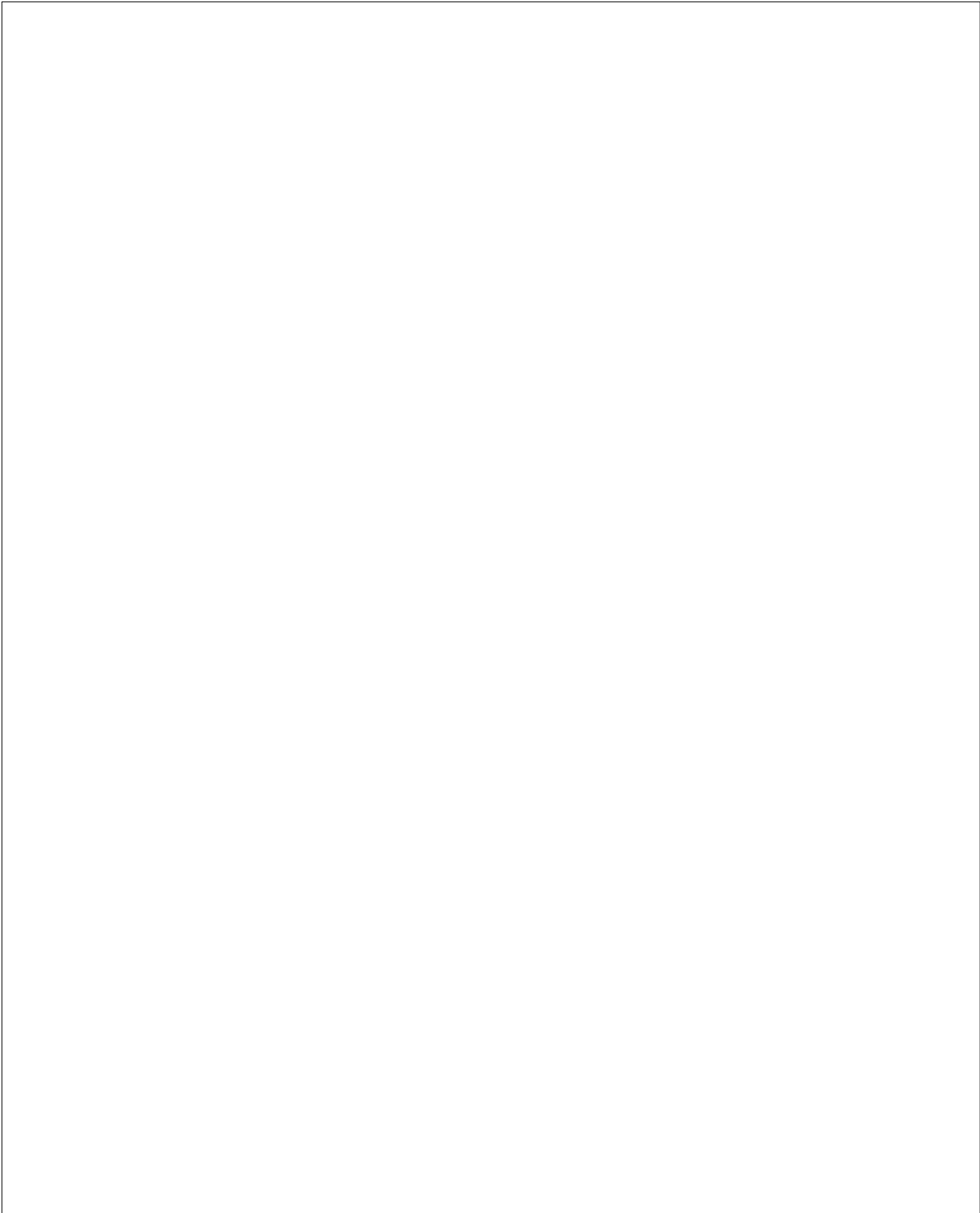
Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:
Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/361-840, 361-792 kućni 209, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, telex: 26-270 HIRH RH.

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE

Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30
Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37
Karta pomorska 10
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 20
Karta pomorska 11
Karta pomorska 22
Karta pomorska 47
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83
Karta batimetrijska B 100
Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108
Karta pomorska 109
Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414
Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karte pomorske 154
Karta pomorska 155
Karta pomorska 156
Karta pomorska 157
Karta pomorska 158
Karta pomorska 159
Karta pomorska 160
Karte pomorska 161
Karta pomorska 171
Karta pomorska 172
Karta pomorska 173
Karta pomorska 174
Karta pomorska 175
Karta pomorska 179
Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

POMORSKE KARTE

Nautical charts

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303
Karta pomorska 333
Karta pomorska 501
Karta pomorska 502
Karta pomorska 512
Karta pomorska 515
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 532
Karta pomorska 533
Karta pomorska 535
Karta pomorska 536
Karta pomorska 600-61
Karta pomorska 600-62
Karta pomorska 600-63
Karta pomorska 600-64
Komplet malih karata - I dio
Komplet malih karata - II dio

PUBLIKACIJE

Publications

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2001.
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2002.
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2001.
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 1999.
Peljar za male brodove, prvi dio 2002.
Hidrografski godišnjak
Nautičke tablice, 1999.
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)
Radio-navigacijska služba (izvan službene upotrebe)
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2003.
Klimatološki atlas Jadranskog mora
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.
Oglas za pomorce
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora
Identifikator zvijezda (izdanje 1990)
Brodski dnevnik
Dnevnik stroja
Radioslužba 1998.
Nautički godišnjak 2003.
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **PENUL, d.o.o.**, Kopilica 5, 21000 - SPLIT, tel: +385 (0)21 490-709
 - Prodavaonica Split, Obala Lazareta 1, 21000 - SPLIT, tel.: +385 (0)21 591-503, fax: +385 (0)21 585-782
 - Prodavaonica Zagreb, Mega Nautic Shop, Prisavlje 14, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6196-480, 6196-481
 - Prodavaonica Pula, Splitska 3, 52000 - PULA, tel.: +385 (0)52 591-321
 - Prodavaonica Rijeka, Senjsko pristanište 3, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 213-590
 - Prodavaonica Zadar, Jurja Bijankinija 8, 23000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 251-051
 - Prodavaonica Šibenik, Obala oslobođenja br. 2, 22000 - ŠIBENIK, tel.: +385 (0)22 212-268
 - Prodavaonica Dubrovnik, ACI marina Mihi Pracat, Mokošica, 20000 - DUBROVNIK, tel.: +385 (0)20 454-073
 - Prodavaonica Korčula, Vinka Paletina br. 176, 20260 - KORČULA, tel/fax: +385 (0)20 711-179
 - Prodavaonica Ploče, Trg kralja Tomislava 9, 20340 - PLOČE, tel.: +385 (0)20 679-271
2. **NAVAL-ADRIA, d.o.o.**, Budicinova br. 7, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 267-635
Prodavaonica **NAUTIKA**, 51222 BAKAR tel/fax: +385 (0)51 761-730, e-mail: naval-adria@ri.hinet.hr
3. **INVENTING, d.o.o.**, A. Pomoraca 7/V, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6523-921, e-mail: inventing@zg.hinet.hr
4. **NAVIGATORE**, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52 440 - POREČ, tel/fax: +385 (0)52 436-663
5. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 384-882
6. **TRINAESTICA-13**, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 383-219
7. **MEHANIC NAUTIC, d.o.o.**, Marka Marulića 12, 22243 - MURTER, tel: +385 (0)22 434-908, 435-062, fax: +385 (0)22 434-763, e-mail: mehanic-nautic@si.net.hr
8. **BORI LIBRA, d.o.o.**, Trg Slobode 2, 54 470 - UMAG, tel/fax: +385 (0)52 741-934, e-mail: borilibra@pu.tel.hr
9. **NAUTIC, d.o.o.**, N.T.C., Zlatna luka, 23 206 - BIBINJE - SUKOŠAN, tel: +385 (0)23 393-958, mob: 098/272-650
10. **NAVIS, d.o.o.**, Obala kneza Trpimira 4, 23 000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 335-025, e-mail: navis@zadarnet.hr
11. **NAVIGO, d.o.o.**, Ulica Nadbiskupa Vicka Zmajevića 12, 23 000 - ZADAR, tel: +385 (0)23 214-823, fax: +385 (0)23 213-330, e-mail: navigo@zadarnet.hr
12. **GEOSUSTAVI**, Njegoševa 3, 21000 - SPLIT, tel/fax: +385 (0)21 370-861, mob: 091/5378-294, e-mail: vedran.solaric@vip.hr
13. **V.B.Z, d.o.o.**, Tomićeva 2, 10000 - ZAGREB, tel.: +385 (0)1 4812-537, e-mail: vbz@zg.tel.hr
14. **DODORO, d.o.o.**, Silvija S. Kranjčevića, 21 480 Vis

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.

VIII
OBAVIJESTI
Information

- I. PRAVILNIK O IZMJENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA O OBAVLJANJU GOSPODARSKOG RIBOLOVA NA MORU - Narodne novine broj 72 od 30. travnja 2002.

II. OPIS OBVEZNOG SUSTAVA IZVJEŠTAVANJA S BRODOVA U JADRANSKOM MORU (ADRIATIC TRAFFIC) / DESCRIPTION OF THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM IN THE ADRIATIC SEA (ADRIATIC TRAFFIC)

1. KATEGORIJE BRODOVA KOJE MORAJU SUDJELOVATI U SUSTAVU

1.1 U sustavu moraju sudjelovati ove kategorije brodova:

- svi tankeri za naftu tonaže 150 BT i više;
- svi brodovi tonaže 300 BT i više koji prevoze opasnu ili zagađujuću robu kao rasuti teret ili u paketima.

1.2 Za potrebe ovog sustava:

- "opasna roba" označuje robu klasificiranu u IMDG kodeksu, u poglavlju 17 IBC kodeksa i poglavlju 19 IGC kodeksa;
- "zagađujuća roba" označuje naftu kao što je definirano u Prilogu I MARPOL konvencije, škodljive tekuće tvari definirane u Prilogu II MARPOL konvencije, štetne tvari definirane u Prilogu III MARPOL konvencije.

2 GEOGRAFSKA POKRIVENOST SUSTAVA TE BROJ I IZDANJE POMORSKE KARTE KOJA SE KORISTI ZA PRIKAZ SUSTAVA

2.1 Operativno područje obveznog sustava izvještavanja s brodova pokriva cijelo Jadransko more, sjeverno od geografske širine 40° 25'.00 N; područje je podijeljeno u 5 (pet) sektora, a svaki od njih je dodijeljen nadležnom organu koji djeluje na VHF kanalu prema tablici u Prilogu 2.

2.2 Referentne pomorske karte na kojima je prikazano operativno područje sustava ADRIATIC TRAFFIC su talijanska karta No. 435 INT 306 u izdanju Hidrografskog instituta talijanske ratne mornarice (izd. 1993., ref. sustav ED-50) i hrvatska karta No. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta (izd. 1998., ref. sustav Besselov elipsoid).

3 FORMAT I SADRŽAJ IZVJEŠĆA, VREMENA I GEOGRAFSKE POZICIJE ZA PODNOŠENJE IZVJEŠĆA, ORGANI KOJIMA SE IZVJEŠĆA MORAJU POSLATI, DOSTUPNE USLUGE

Formati izvještaja mogu se dobiti u priloženom dodatku rezoluciji A 851(20).

3.1 Prvo izvješće:

3.1.1 Prvo izvješće ADRIREP (FR) šalje se putem radija nadležnim organima u skladu s formatom prikazanim u prilogu 3.

3.1.2 Prvo izvješće, da bi ispunilo zahtjeve sustava ADRIATIC TRAFFIC, mora sadržavati ove podatke:

- ime broda, pozivni znak, identifikacijski broj IMO i zastavu;
- datum i vrijeme izvještaja;
- poziciju;
- kurs;
- brzinu;
- luku isplovljenja;

- odredište i predviđeno vrijeme dolaska;
- predviđeno vrijeme dolaska na sljedeću kontrolnu točku;
- gaz broda;
- opću kategoriju opasnog tereta prema IMDG kodeksu, IBC kodeksu i IGC kodeksu i Prilogu I MARPOL konvencije;
- predstavnika i/ili vlasnika broda na raspolaganju 24 sata;
- tip broda, nosivost, bruto tonažu i duljinu preko svega;
- ukupni broj ukrcanih osoba i
- sve druge važne podatke.

3.1.3 U zadnjem dijelu prvog izvješća, u skladu s odredbama konvencija SOLAS i MARPOL, brodovi moraju izvještavati i o svim oštećenjima, kvarovima, nedostacima i ograničenjima, ako je potrebno i o slučajevima onečišćenja i gubitka tereta. Takvi će podaci omogućiti operaterima nadležnog organa na obali emitiranje poruka upozorenja drugim brodovima i osigurati učinkovitije praćenje putanje dotičnog broda.

3.2 **Izvješće o poziciji**

3.2.1 Izvješće o poziciji ADRIREP (FR) mora se poslati putem radija nadležnim organima u skladu s formatom u prilogu 4.

3.2.2 Izvješće o poziciji, da bi ispunilo zahtjeve sustava ADRIATIC TRAFFIC, mora sadržavati ove podatke:

- ime broda, pozivni znak, identifikacijski broj IMO i zastavu;
- datum i vrijeme izvješća;
- poziciju
- kurs;
- brzinu;
- luku isplavljenja;
- odredište i predviđeno vrijeme dolaska;
- predviđeno vrijeme dolaska na sljedeću kontrolnu točku i
- sve druge važne podatke.

3.2.3 Postojeći format mora se upotpuniti svim drugim podacima koji se razlikuju od podataka u prethodnom izvješću.

3.3 **Vremena i geografske pozicije za podnošenje izvješća**

3.3.1 **Plovidba Jadranskim morem prema sjeveru**

.1 Brod mora odaslati prvo izvješće nadležnom organu na obali u dotičnom sektoru kada:

- uplovljava u Jadransko more prelazeći paralelu 40°25'.00N u smjeru sjevera;
- uplovljava u Jadransko more isplavljavajući iz luke unutar područja pokrivenog sustavom.

.2 Brod mora odaslati izvješće o poziciji nadležnim organima na obali kada:

- uplovljava u novi sektor prelazeći njegovu južnu granicu u smjeru sjevera, prema prilogu 2;
- uplovljava u luku odredišta u području koje pokriva sustav:

3.3.2 **Plovidba Jadranskim morem prema jugu**

.1 Brod mora odaslati prvo izvješće nadležnom organu na obali u dotičnom sektoru kada isplavljava iz luke unutar područja pokrivenog sustavom.

.2 Organ na obali kojemu se mora odaslati prvo izvješće je organ u zemlji luke iz koje brod isplavljava.

.3 Primatelj izvješća će obavijestiti pomorske vlasti u odredištu broda (ako je u području koje pokriva sustav), obalnu stražu u Brindisiju i druge organe na obali između njih, ako postoje.

.4 Brod mora odaslati izvješća o poziciji nadležnim organima na obali kada:

- uplovljava u novi sektor prelazeći njegovu sjevernu granicu u smjeru juga, prema prilogu 2;
- uplovljava u luku odredišta u području koje pokriva sustav.

3.3.3 Plovidba Jadranskim morem poprečnim plovidbenim putovima

3.3.3.1 Brod mora odaslati izvješće o poziciji najbližem obalnom organu one zemlje iz koje isplovljava, koji će o tome obavijestiti pomorske vlasti luke odredišta.

3.3.4 Specijalni slučajevi

.1 Brod koji, ploveći prema sjeveru ili jugu, uplovi u sektor 5 mora odaslati izvješće jednom od nadležnih organa prema prilogu 2, ovisno o tome kamo ide ili odakle dolazi..2 Brod koji prelazi geografsku širinu 40°25'.00N prema jugu te izlazi iz sektora 1 ili iz područja koje pokriva sustav, mora odaslati dodatno konačno izvješće o poziciji obalnoj straži u Brindisiju.

3.4 Organi kojima se šalju izvješća

3.4.1 Brodovi koji sudjeluju u sustavu moraju odaslati putem radija izvješće obalnim organima prema prilogu 2.

4 PODACI KOJE TREBA PRUŽITI BRODOVIMA U SUSTAVU I POSTUPCI KOJIH SE TREBA PRIDRŽAVATI

4.1 Organ na obali koji primi prvo izvješće (01/FR) mora obavijestiti pomorske vlasti u odredištu broda (ako je u području koje pokriva sustav) i druge obalne organe između njih, ako postoje.

4.2 Nadležni obalni organ u sektoru 5 (prema stavku 3.3.4) koji od broda koji uplovljava u taj sektor primi izvješće o poziciji obavijestit će i druga dva obalna organa o uplovljenju navedenog broda.

4.3 Nakon primitka izvješća, nadležni organ sustava ADRIATIC TRAFFIC pružit će brodu:

- podatke o navigacijskim uvjetima (stanju navigacijskih objekata i uređaja, prisutnosti drugih brodova i ako je potrebno njihove pozicije, itd.);
- podatke o vremenskim uvjetima i
- sve druge važne podatke.

5 OBVEZNI RADIOKOMUNIKACIJSKI UREĐAJI, FREKVENCije NA KOJIMA SE ODAŠILJU IZVJEŠĆA I PODACI KOJI SE MORAJU ODASLATI

5.1 ADRIATIC TRAFFIC će se temeljiti na VHF zvučnoj radiovezi.

5.2 Poziv odgovarajućem obalnom organu mora se uputiti na VHF kanalu za sektor u kojem se brod nalazi, prema prilogu 2.

5.3 Međutim, brod koji ne može koristiti frekvencije navedene u prilogu 2, za odašiljanje izvješća trebao bi preko obalne postaje koristiti bilo koje druge dostupne uređaje (npr. MF, HF ili INMARSAT) kojima može uspostaviti vezu.

5.4 Jezik koji se koristi za komunikaciju mora biti engleski, i tamo gdje to potrebno moraju se koristiti IMO standardni pomorski komunikacijski izrazi.

6 PRAVILA I PROPISI NA SNAZI U PODRUČJU SUSTAVA

6.1 Međunarodni propisi za sprečavanje sudara na moru (COLREG) primjenjuju se na cijelom području koje pokriva sustav.

7 OBALNI OBJEKTI I UREĐAJI KAO POTPORA SUSTAVU

- .1 Obalna straža u Brindisiju (Italija)
 - telefon i telefaks uređaji;
 - VHF uređaji.
- .2 MRCC Bar (Srbija i Crna Gora)
 - telefon i telefaks uređaji;
 - VHF, MF i HF uređaji.
- .3 MRCC Rijeka (Hrvatska)
 - telefon i telefaks uređaji;
 - VHF, MF, HF i INMARSAT-C uređaji.
- .4 MRSC Ancona (Italija)
 - telefon i telefaks uređaji;
 - VHF, MF i HF uređaji.
- .5 MRSC Venezia (Italija)
 - telefon i telefaks uređaji;
 - VHF, MF i HF uređaji.
- .6 MRSC Trieste (Italija)
 - telefon i telefaks uređaji;
 - VHF, MF i HF uređaji.
- .7 MRCC Koper (Slovenija)
 - telefon i telefaks uređaji;
 - VHF uređaji.

8 ALTERNATIVNA KOMUNIKACIJA AKO OTKAŽU KOMUNIKACIJSKI UREĐAJI OBALNIH ORGANA

- 8.1 U sustavu ADRIATIC TRAFFIC planiran je i pomoćni sustav koji bi bio dostatan u slučaju uobičajenog kvara uređaja. Kako se taj sustav temelji na VHF zvučnoj vezi, svaki obalni uređaj opremljen je s najmanje dva VHF primopredajnika; osim toga, ako ne uspije veza preko VHF-a, obalni organi mogu uspostaviti vezu telefonom, faksom, te uređajima INMARSAT-C i MF/HF. Kako bi se osigurao neprekidan 24-satni rad, obalni uređaji kojima upravlja stručno obučeno i odgovorno osoblje smješteni su u odgovarajućim nacionalnim MRCC/MRSC. Ako se obalnom organu dogodi nepopravljivi kvar pa se isključi iz sustava dok se kvar ne popravi, može ga zamijeniti susjedni obalni organ.

9 MJERE KOJE SE MORAJU PODUZETI AKO SE BROD NE PRIDRŽAVA UVJETA SUSTAVA

- 9.1 Glavni cilj sustava je unapređenje sigurnosti plovidbe i zaštita morskog okoliša razmjenom podataka i obavijesti između broda i obale. Ako brod ne podnosi izvješća i nije ga moguće propisno identificirati, tada će se odaslati obavijest nadležnim vlastima zemlje zastave radi istrage i eventualnog krivičnog postupka u skladu sa zakonskim odredbama te države. Obavijest će se odaslati i lučkim državnim inspektorima.

PRILOG 13

REZOLUCIJA MSC. 139(76) (usvojena 5. prosinca 2002.)

OBVEZNI SUSTAVI IZVJEŠTAVANJA S BRODOVA

ODBOR ZA POMORSKU SIGURNOST,

POZIVAJUĆI SE na članak 28(b) Konvencije Međunarodne pomorske organizacije u vezi s radom Odbora,

POZIVAJUĆI SE na odredbu V/11 Međunarodne konvencije o zaštiti ljudskih života na moru (SOLAS) 1974, s izmjenama i dopunama, u vezi s usvajanjem sustava izvještavanja s brodova od strane Organizacije,

POZIVAJUĆI SE NADALJE na rezoluciju A.858(20) koja Odboru daje ovlasti za usvajanje sustava izvještavanja s brodova u ime Organizacije,

UZIMAJUĆI U OBZIR postojeće Smjernice i kriterije za sustave izvještavanja s brodova usvojene rezolucijom MSC.43(64), s izmjenama i dopunama u rezoluciji MSC.111(73),

RAZMOTRIVŠI preporuke Pododbora za pomorsku sigurnost na četrdeset osmoj sjednici,

1. **PRIHVAĆA**, u skladu s odredbom V/11 SOLAS konvencije, obvezne sustave izvještavanja s brodova:
 - "U Finskom zaljevu" opisane u Prilogu 1 ove rezolucije i
 - "U Jadranskom moru" opisane u Prilogu 2 ove rezolucije;
2. **ODLUČUJE** da će navedeni obvezni sustav izvještavanja s brodova "U Finskom zaljevu" biti uspostavljen 1. srpnja 2004., a navedeni obvezni sustav izvještavanja s brodova "U Jadranskom moru" će stupiti na snagu 1. srpnja 2003. u 0000 sati;
3. **TRAŽI** od glavnog tajnika da preda ovu rezoluciju s priložima na uvid vladama članicama i vladama ugovornicama SOLAS konvencije 1974.

DESCRIPTION OF THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM IN THE ADRIATIC SEA

1 CATEGORIES OF SHIPS REQUIRED TO PARTICIPATE IN THE SYSTEM

1.1. Ships of the following categories are required to participate in the system:

- all oil tanker ships of 150 gross tonnage and above;
- all ships of 300 gross tonnage and above, carrying on board, as cargo, dangerous or polluting goods, in bulk or in packages.

1.2 For the purpose of this system:

- "dangerous goods" means goods classified in the IMDG Code, in Chapter 17 of the IBC Code and in Chapter 19 of the IGC Code;
- "polluting goods" means oils as defined in MARPOL Annex I, noxious liquid substances as defined in MARPOL Annex II, harmful substances as defined in MARPOL Annex III.

2 GEOGRAPHICAL COVERAGE OF THE SYSTEM AND THE NUMBER AND EDITION OF THE REFERENCE CHART USED FOR THE DELINEATION OF THE SYSTEM

- 2.1 The operational area of the mandatory ship reporting system covers the whole Adriatic Sea, north from the latitude 40° 25'.00 N as shown in the attached chartlet as annex 1: the area is divided into 5 (five) sectors, each of them assigned to a competent authority, operating on a VHF channel as shown in the attached table as annex 2.
- 2.2 The reference charts including the operational area of the ADRIATIC TRAFFIC system are the Italian Chart No.435 INT 306 of the Italian Navy Hydrographic Institute (Edition 1993, Datum ED-50) and the Croatian Chart No. 101 of the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia (Ed. 1998, Datum Besselov Elipsoid).

3 FORMAT AND CONTENTS OF THE REPORT, TIMES AND GEOGRAPHICAL POSITIONS FOR SUBMITTING REPORTS, AUTHORITIES TO WHOM REPORTS SHALL BE SENT, AVAILABLE SERVICES

The formats for reporting are derived from the one attached as appendix to resolution A.851(20).

3.1 First report

3.1.1 The first of ADRIREP (FR) shall be sent by radio to the competent authorities in accordance with the format shown in annex 3.

3.1.2 The first report shall contain the following information, in order to meet the objectives of the ADRIATIC TRAFFIC:

- ship's name, call sign, IMO identification number and flag;
- date and time of the report;
- present position;
- course;
- speed;
- port of departure;
- destination and estimated time of arrival;
- estimated time of arrival at the next check point;
- ship's draught
- the general category of hazardous cargo as defined by the IMDG, IBC, IGC Codes and MARPOL Annex I;
- ship's representative and/or owner available on 24-hour basis;
- ship's type, deadweight, gross tonnage and length overall;
- total number of persons on board; and
- any other relevant information.

3.1.3 In the last section of the first report, in accordance with provisions of SOLAS and MARPOL Conventions, ships shall also report information on any defect, damage, deficiency or limitations as well as, if necessary, information related to pollution incident or loss of cargo. The possession of this information will enable the operators of the shore-based competent authority to broadcast safety messages to other ships and to ensure more effective tracking of the trajectories of ships concerned.

3.2 Position report

3.2.1 The position report of ADRIREP (PR) shall be sent by radio to the competent authorities in accordance with the format shown in annex 4.

3.2.2 The position report shall contain the following information, in order to meet the objectives of the ADRIATIC TRAFFIC:

- ship's name, call sign, IMO identification number and flag;
- date and time of the report;
- present position;
- course;
- speed;
- port of departure;
- destination and estimated time of arrival
- estimated time of arrival at the next check point; and
- any other relevant information.

3.2.3 The present format shall be supplemented by any other information which differs from the one provided by the previous report.

3.3 Times and geographical positions for submitting reports

3.3.1 Sailing the Adriatic Sea northwards

- .1 The ship shall transmit the first report to the competent shore-based authority of the interested sector when:
 - entering the Adriatic Sea by crossing northwards the parallel 40° 25'.00 N;
 - entering the Adriatic Sea by leaving a port inside the area covered by the system.
- .2 The ship shall transmit the position report to the competent shore-based authorities when:
 - entering a new sector by crossing northwards its southern borderline, as per annex 2;
 - entering the port of destination in the area covered by the system.

3.3.2 Sailing the Adriatic Sea southwards

- .1 The ship shall transmit the first report to the competent shore-based authority of the interested sector when leaving a port inside the area covered by the system.
- .2 The shore-based authority to whom the first report shall be transmitted is that of the Country of the port the ship is leaving.
- .3 The recipient of the report will inform the maritime authority of the ship's destination (if in the area covered by the system), Brindisi Coast Guard and the other shore-based authorities in between, if any.
- .4 The ship shall transmit the position reports to the competent shore-based authorities when:
 - entering a new sector by crossing southwards its northern borderline, as per annex 2;
 - entering the port of destination in the area covered by the system.

3.3.3 Crossing the Adriatic Sea

3.3.3.1 The ship shall send the position report to the closest shore based authority of the country the ship is leaving, which shall inform the maritime authority of the port of destination.

3.3.4 Special cases

- .1 The ship which, sailing northwards or southwards, enters Sector 5 shall transmit the report to, alternatively, one of the competent authorities as per annex 2, according to where the ship is going to or coming from.
- .2 The ship crossing southwards the latitude 40° 25'.00 N and going out either of Sector 1 or of the area covered by the system shall transmit an additional final position report to Brindisi Coast Guard.

3.4 Authorities to whom the reports should be sent

3.4.1 The ships participating in the system shall transmit by radio the report to the “shore-based authorities” as in annex 2.

4 INFORMATION TO BE PROVIDED TO PARTICIPATING SHIPS AND PROCEDURES TO BE FOLLOWED

4.1 The shore-based authority which receives the first report (01/FR) shall inform the maritime authority of the ship's destination (if in the area covered by the system) and the other shore-based authorities in between, if any.

4.2 The competent shore-based authority of Sector 5 (as per paragraph 3.3.4) which receives the position report from the ship entering the sector will also inform the other two shore-based authorities about the entrance of the above mentioned ship.

4.3 Once received a report, the ADRIATIC TRAFFIC competent authority will provide the ship with:

- information on navigational conditions (status of aids to navigation, presence of other ships and, if necessary, their position, etc.);
- information on weather conditions; and
- any other relevant information.

5 RADIOCOMMUNICATION REQUIRED FOR THE SYSTEM, FREQUENCIES ON WHICH REPORTS SHOULD BE TRANSMITTED AND INFORMATION TO BE REPORTED

5.1 ADRIATIC TRAFFIC will be based on VHF voice radiocommunications.

5.2 The call to the appropriate shore-based authority shall be made on the VHF channel assigned to the sector in which the ship is located, as per annex 2.

5.3 However, ship which cannot use the frequencies listed in the annex 2 in order to transmit the reports, should use, via coast station, any other available communication equipment (e.g. MF, HF or INMARSAT) on which communication might be established.

5.4 The language used for communication shall be English, using the IMO Standard Marine Communications Phrases, where necessary.

6 RULES AND REGULATIONS IN FORCE IN THE AREA OF THE SYSTEM

6.1 The International Regulations for Preventing Collisions at Sea (COLREGs) are applicable through the whole area covered by the system.

7 SHORE-BASED FACILITIES TO SUPPORT OPERATION OF THE SYSTEM

.1 Brindisi Coast Guard (Italy)

- telephone and telefax communication facilities;
- VHF communication equipment.

.2 MRCC Bar (Serbia and Montenegro)

- telephone and telefax communication facilities;
- VHF, MF and HF communication equipment.

.3 MRCC Rijeka (Croatia)

- telephone and telefax communication facilities;
- VHF, MF, HF and INMARSAT-C communication equipment.

.4 MRSC Ancona (Italy)

- telephone and telefax communication facilities;
- VHF, MF and HF communication equipment.

.5 MRSC Venezia (Italy)

- telephone and telefax communication facilities;
- VHF, MF and HF communication equipment.

.6 MRSC Trieste (Italy)

- telephone and telefax communication facilities;
- VHF, MF and HF communication equipment.

.7 MRCC Koper (Slovenia)

- telephone and telefax communication facilities;
- VHF communication equipment.

8. ALTERNATIVE COMMUNICATION IF THE COMMUNICATION FACILITIES OF THE SHORE BASED AUTHORITIES FAIL

8.1 ADRIATIC TRAFFIC is planned with a sufficient system redundancy to cope with normal equipment failure. Since that the system is based on the VHF voice communication, each shore based facility has got at least two VHF transmitters/receivers; in addition to that, in case of failing contacts by VHF, the shore based authorities can operate and be contacted through phone, fax, INMARSAT-C and MF/HF facilities. In order to ensure the continuous 24-hour activity, the shore based facilities have been located and manned with properly trained and dedicated personnel in the respective national MRCCs/MRSCs. Should a shore based authority suffer an irretrievable breakdown and call off itself from the system until the failure is repaired, it could be relieved by one of the adjacent shore based authorities.

9 MEASURES TO BE TAKEN IF A SHIP FAILS TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF THE SYSTEM

9.1 The primary objective of the system is to support the safe navigation and the protection of the marine environment through the exchange of information between the ship and the shore. If a ship does not submit reports and can be positively identified, then information will be passed to the competent Flag State authorities for investigation and possible prosecution in accordance with national legislation. Information will be passed also to Port State Control inspectors.

PRILOG 13 / ANNEX 13

**RESOLUTION MSC.139(76)
(adopted on 5 December 2002)**

MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEMS

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO regulation V/11 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended, concerning the adoption by the Organization of ship reporting systems,

RECALLING FURTHER resolution A.858(20) which authorizes the Committee to perform the function of adapting ship reporting systems on behalf of the Organization,

TAKING INTO ACCOUNT the existing Guidelines and criteria for ship reporting systems adopted by resolution MSC.43(64), as amended by resolution MSC.111(73),

HAVING CONSIDERED the recommendations of the Sub-Committee on Safety of Navigation at its forty-eighth session,

1. **ADOPTS**, in accordance with SOLAS regulation V/11, the mandatory ship reporting systems:
 - "In the Gulf of Finland" described in Annex 1 to the present resolution; and
 - "In the Adriatic Sea" described in Annex 2 to the present resolution;
2. **DECIDES** that the said mandatory ship reporting system "In the Gulf of Finland" would be implemented on 1 July 2004, whilst the said mandatory ship reporting system "In the Adriatic Sea" will enter into force at 0000 hours UTC on 1 July 2003;
3. **REQUESTS** the Secretary-General to bring this resolution and its Annexes to the attention of Member Governments and Contracting Governments to the 1974 SOLAS CONVENTION.

PRILOG 2 / ANNEX 2

SECTOR	SOUTHERN BORDERLINE	NORTHERN BORDELINE	COMPETENT AUTHORITY	VHF FREQUENCIES
1	Latitude 40° 25'.00 N	Latitude 41° 30'.00 N	Brindisi Coast Guard (Italy)	Channel 10
2	Latitude 41° 30'.00 N	Latitude 42° 00'.00 N	Bar MRCC (Serbia and Montenegro)	Channel 12
3	Latitude 42° 00'.00 N	Latitude 43° 20'.00 N	Rijeka MRCC (Croatia)	Channel 10
4	Latitude 43° 20'.00 N	Latitude 44° 30'.00 N	Ancona MRSC (Italy)	Channel 10
5	Latitude 44° 30'.00 N	Coastline	Venezia MRSC (Italy)	Channel 10
5	Latitude 44° 30'.00 N	Coastline	Trieste MRSC (Italy)	Channel 10
5	Latitude 44° 30'.00 N	Coastline	Koper MRCC (Slovenia)	Channel 12

PRILOG 3 / ANNEX 3

FORMAT OF “ADRIATIC TRAFFIC” SHIP REPORTING SYSTEM FIRST REPORT

Message identifier:		- ADRIREP
	Type of report	- 01/FR (first report)
A	Ship	- Name, call sing, IMO identification number and flag of the vessel
B	Date/time (UTC)	- A 6-digit group giving date of month (first two digits), hours and minutes (last 4 digits)
C	Present position	- A 4-digit group giving latitude in degrees and minutes suffixed with “N” or “S” and a five-digit group giving longitude in degrees and minutes suffixed with “E” or “W”
E	Course	- a three digit group giving the course in degrees
F	Speed	- a three digit group giving a speed in Knots
G	Departure	- port of departure
I	Destination and estimated time of arrival	- ETA in UTC expressed as in B above, followed by port of destination
N	Estimated time of arrival at the next check point	- Date/time group expressed by a 6-digit group, as in B above, followed by the parallel of the check point
O	Draught of the vessel	- draught expressed by a four digit group indicating centimetres
P	Cargo information	- the general category of hazardous cargo as defined by the IMDG, IBC, IGC Codes and MARPOL Annex I.
T	Agent	- ship’s representative and/or owner available on 24-hour basis
U	Size and type	- type, DWT, GT, and length overall in meters
W	Total number of persons on board	- The total number of crew and other persons on board
X	Miscellaneous	- Any other relevant information

PRILOG 4 / ANNEX 4

FORMAT OF “ADRIATIC TRAFFIC” SHIP REPORTING SYSTEM POSITION REPORT/FINAL REPORT

Message identifier:		- ADRIREP
	Type of report	- 01/FR (first report) - 02/PR - 03/PR - ER (final report)
A	Ship	- Name, call sign, IMO identification number and flag of the vessel
B	Date/time (UTC)	- A 6-digit group giving date of month (first two digits), hours and minutes (last 4 digits)
C	Present position	- A 4-digit group giving latitude in degrees and minutes suffixed with “N” or “S” and a five-digit group giving longitude in degrees and minutes suffixed with “E” or “W”
E	Course	- a three digit group giving the course in degrees
F	Speed	- a three digit group giving a speed in Knots
G	Departure	- port of departure
I	Destination and estimated time of arrival	- ETA in UTC expressed as in B above, followed by port of destination
N	Estimated time of arrival at the next check point	- Date/time group expressed by a 6-digit group, as in B above, followed by the parallel of the check point
X	Miscellaneous	- Any other relevant information

Note: *The format of the position/final report shall contain in addition to this format any other field which differs from the information provided in the last report.*